

## بيان الحقائق الرئيسية للوديعة الثابتة Key Facts Statement (KFS) for Fixed Deposit

Key Facts Statement provides you with summarized key information about the features, fees, and charges of the account you are interested in. The rate of interest mentioned below are reference rates and do not constitute the final offering.

بيان الحقائق الرئيسية يقدم لك معلومات أساسية ملخصة حول مميزات ورسوم وتكاليف الحساب الذي تهتم به. معدل الفائدة المذكور أعلاه هو معدل مرجعي ولا يشكل العرض النهائي.

### Product Information

### تفاصيل المنتج

#### Product Description:

- NBQ Fixed Deposit is available in AED and other major currencies such as USD, GBP, and EUR currencies.
- Competitive interest rates and the flexibility of choosing a maturity date that suits your financial needs.
- You can also use the rollover facility to automatically renew your deposit, with the option of adding a fixed amount automatically to your Fixed Deposit at the date of renewal.

- وصف المنتج:**
- الوديعة الثابتة من بنك أم القيوين الوطني متوفرة بالدرهم الإماراتي والعملات الرئيسية الأخرى مثل الدولار الأمريكي والجنيه الإسترليني واليورو.
  - أسعار فائدة تنافسية ومرنة في اختيار تاريخ الاستحقاق الذي يناسب احتياجاتك المالية.
  - يمكنك أيضاً تجديد الوديعة تلقائياً، مع خيار إضافة مبلغ ثابت تلقائياً إلى وديعتك الثابتة في تاريخ التجديد.

#### Features & Benefits:

- Preferential interest rates can be given for larger sums deposited.
- Customers are able to apply for an overdraft or loan facility up to an agreed percentage of the sum deposited.
- Both residents and non-residents are able to open a fixed deposit account.
- Minors under the age of 21 and individuals with limited legal capacity may open an account and a guardian must be present for each transaction.
- Individuals requiring a thumb impression to operate the account may also open a Fixed Deposit account.
- Fixed Deposit will be automatically rolled over for a similar period, unless written instructions are received by the Bank from the customer to the contrary at least 2 days prior to maturity date of auto renewal deposit.

- المميزات والفوائد:**
- يمكن إعطاء معدلات فائدة تفضيلية للمبالغ الكبيرة المودعة.
  - يمكن للعملاء التقدم بطلب للحصول على تسهيلات سحب على المكشوف أو قرض مقابل الوديعة بنسب مختلفة.
  - يمكن للمقيمين وغير المقيمين فتح حساب الوديعة.
  - يمكن للقصر الذين تقل أعمارهم عن 21 عاماً والأفراد ذوي الأهلية القانونية المحدودة فتح حساب ويجب أن يكون الوصي حاضراً في كل معاملة.
  - الأفراد الذين يحتاجون إلى بصمة إبهام لتشغيل الحساب يمكنهم أيضاً فتح حساب وديعة ثابتة.
  - سيتم تجديد الوديعة الثابتة تلقائياً لفترة مماثلة ، ما لم يتلق البنك تعليمات مكتوبة من العميل بخلاف ذلك قبل يومين على الأقل من تاريخ استحقاق الوديعة ذات التجديد التلقائي.

### Minimum Amount / Tenor / Interest

### الحد الأدنى للمبلغ / المدة / الفائدة

- Minimum of AED 50,000 (or equivalent currency).
- Deposits are accepted for a minimum of 1 month, and a maximum as tenor agreed with the Bank.
- Interest is paid as per agreed terms.

- يحد أدنى 50,000 درهم (أو ما يعادل بالعملات الأخرى).
- تقبل الودائع لمدة لا تقل عن شهر واحد، ويحد أقصى وفقاً للمدة المتفق عليها مع البنك.
- يتم دفع الفائدة حسب الإتفاق.

Fees and Charges of					الرسوم والتكاليف					
<ul style="list-style-type: none"> <li>In the event of premature withdrawal of the Fixed Deposit, the interest rate applied will be the fixed deposit card rate published at the time the deposit was initially booked and will be calculated for the actual period the deposit was held with the Bank.</li> <li>NO Fees on Account Opening.</li> </ul>					<ul style="list-style-type: none"> <li>في حالة السحب المبكر للوديعة الثابتة، سيتم تطبيق سعر الفائدة المنشور للوديعة الثابتة في وقت حجز الوديعة في البداية، وسيتم احتسابه للفترة الفعلية التي تم فيها الاحتفاظ بالوديعة لدى البنك.</li> <li>لا يوجد رسوم لفتح الحساب.</li> </ul>					
Examples					أمثلة					
For Example, FD amount of AED 500,000 (calculation based on 360 day's)					على سبيل المثال: مبلغ الوديعة الثابتة بقيمة 500,000 درهم إماراتي (يكون الحساب على أساس 360 يوم)					
Tenor	1 month (30 days)	3 months (92 days)	6 months (183 days)	1 year (365 days)	المدة	شهر واحد (30 يوماً)	3 أشهر (92 يوماً)	6 أشهر (183 يوماً)	سنة واحدة (365 يوماً)	سعر الفائدة - سنوياً
Interest Rate -p.a.	0.25%	0.50%	0.75%	1%		%0.25	%0.50	% 0.75	%1	
Interest paid on maturity - AED	104.17	638.89	1,906.25	5,069.44	الفائدة عند الاستحقاق - درهم إماراتي	104.17	638.89	1,906.25	5,069.44	
Other Important information					معلومات مهمة أخرى					
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bank provides a Deposit receipt reflecting Account details, Fixed Deposit Principal amount and Rate of Interest.</li> <li>Please refer to the tariff of charges as displayed at any of the Bank's branches and on NBQ website <a href="http://www.nbq.ae">www.nbq.ae</a></li> <li>The Bank reserves the right to make permissible changes to the Terms and Conditions. You will be given 60 calendar days' notice before such changes are implemented.</li> <li>If you need further clarification or in case you are not accepting the new/modified terms and conditions, please reach the nearest branch within the specified period or call us on 600565656, from 8:00 am to 4:00 pm seven days a week .</li> <li>If you have complaint/suggestion Please Call us at 600565656, or send your complaint at <a href="mailto:customercare@nbq.ae">customercare@nbq.ae</a> . We will respond to all complaints within 10 working days.</li> </ul>					<ul style="list-style-type: none"> <li>يقدم البنك إشعاراً عن الوديعة يوضح بيانات الحساب وأصل مبلغ الوديعة الثابتة ومعدل الفائدة.</li> <li>يرجى الرجوع إلى تعرفه الرسوم كما هي معروضة في أي من فروع البنك وأيضاً على موقع بنك أم القيوين الوطني الإلكتروني <a href="http://www.nbq.ae">www.nbq.ae</a></li> <li>يحتفظ البنك بالحق في إجراء التغييرات المسموح بها على الشروط والأحكام. سيتم إرسال إشعار قبل 60 يوماً من تنفيذ هذه التغييرات.</li> <li>إذا كان لديك توضيح إضافي أو في حالة عدم موافقتك على الشروط والأحكام، يرجى زيارة أقرب فرع خلال الفترة المحددة أو الاتصال بنا على 600565656، وذلك من الساعة 8:00 صباحاً إلى الساعة 4:00 مساءً طوال أيام الأسبوع.</li> <li>إذا لديك شكوى أو اقتراح يرجى الاتصال بنا على الرقم 600565656 أو ارسل الشكوى على <a href="mailto:customercare@nbq.ae">customercare@nbq.ae</a> . وسنقوم بالرد على جميع الشكاوي خلال 10 أيام عمل .</li> </ul>					
Warning					التحذيرات					
<ol style="list-style-type: none"> <li>If you cash in your Fixed deposit before maturity, you may lose some or all the Interest on the FD.</li> <li>In case of death of customer, obtain Court Order for crediting the net proceeds to the customer's current account or to beneficiary.</li> </ol>					<ol style="list-style-type: none"> <li>إذا قمت بصرف وديعتك الثابتة قبل تاريخ الاستحقاق، فقد تفقد بعض أو كل الفوائد على الوديعة الثابتة.</li> <li>في حالة وفاة العميل، الحصول على أمر المحكمة لتقيد صافي العائدات في الحساب الجاري للعميل أو للمستفيد.</li> </ol>					

Cooling-off Period	فترة المراجعة
In the unfortunate event that a customer has a change of mind and decides to close this account within (5) Business Days of opening it, Bank will permit to withdraw his/her funds without paying the Account Closure Fees.	إذا قرر صاحب الحساب إغلاق حسابه خلال خمسة (5) أيام عمل من تاريخ فتح الحساب، يسمح البنك للعميل بسحب أمواله من غير أن يدفع رسوم إغلاق الحساب.
Marketing and Promotional -Communication	التواصل - للتسويق وللترويج
I agree to receive promotional/marketing/products communication from NBQ Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	أوافق على تلقي اتصالات ترويجية / تسويقية / خاصة بالمنتجات من بنك أم القيوين الوطني. نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/>
Preferred mode of communication (if yes) Email <input type="checkbox"/> SMS <input type="checkbox"/>	طريقة الاتصال المفضلة (إذا كانت اجابتك على السؤال السابق بنعم) البريد الإلكتروني <input type="checkbox"/> الرسائل القصيرة <input type="checkbox"/>

أقر بموجب هذا بأنني قد قرأت وفهمت محتويات بيان الحقائق الرئيسية هذا.

I hereby acknowledge that I have read and understood the contents of this Key Facts Statement.

Customer Name		اسم العميل
Mobile Number		رقم الهاتف
Email Address		البريد الإلكتروني
Date		التاريخ
Customer Signature		توقيع العميل
BM/RM signature		توقيع مدير الفرع / مدير الحساب

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع. هو بنك مرخص من قبل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي

National Bank of Umm Al Qaiwain P.S.C., Licensed by Central Bank of the UAE